

Materialblatt 1238

Stichworte:

Jesus Christus  
Karfreitag  
Kirchenjahr  
Leiden  
Theodizee

## Karwoche / Leidenswoche Christi<sup>1</sup>

### 1. Bezeichnungen der heiligen Woche

Mhd. kar, ahd. chara = Wehklage, Trauer (vgl. got. kara = Sorge, engl. care = Kummer, Sorge) ist als eigenständiges Wort in spätmittelalterlicher Zeit untergegangen. Das Adjektiv "karg" ist von dem Substantiv "kar" abgeleitet. Die Bezeichnung der Leidenswoche Christi, der Woche schlechthin, zwischen [Palmsonntag](#) und [Ostern](#), dem Tag der Auferstehung, und die Benennung der einzelnen Tage der Karwoche (seltener: Karmontag), Kardienstag, Karmittwoch; aber immer: [Gründonnerstag](#) (feria quinta in Cena Domini, Gedächtnis des Herrenmahles, Kardonnerstag), [Karfreitag](#) (feria sexta) und Karsamstag (feria sabbathi) sind mittelalterliche Begriffsbildungen. Für die Karwoche gab es zahlreiche Synonyme: Asymen, dies penitentiales (sanctus, sacratissimus), Dymmelweka (Skand.), festum asymorum (auch für Gründonnerstag), feria bona (magna, sancta, quarta, quinta, sexta, tertia), Große Woche, Grüne Woche, hebdomada (ebdomada) absolutionis (autentica, indulgentie, luctuosa, major, muta, nigra, penitentie, penitentialis, penosa, penalis, salutis, sancta, sacra, sancta pasche), holy week (Engl.), Ledelweke (Westfl.), Letzte Fastenwoche, Masterwoche, Mertelweke, Pineweke (Ndl.), Stille Woche, Taube Woche.

---

<sup>1</sup> [https://www.festjahr.de/de/das-jahr/weitere\\_feste\\_und\\_zeiten\\_im\\_kirchenjahr/karwoche.html](https://www.festjahr.de/de/das-jahr/weitere_feste_und_zeiten_im_kirchenjahr/karwoche.html)

## 2. Bezeichnungen der einzelnen Tage

Auch die einzelnen Tage der Karwoche haben zahlreiche Bezeichnungsvarianten. Der Montag der Karwoche heißt selten Karmontag, manchmal aber Blauer Montag; der Dienstag der Karwoche heißt selten Kardienstag, wohl aber Blauer Dienstag, letzter Dienstag in der Fasten, schiefer Dienstag; auch die Bezeichnung Kar-mittwoch ist selten, üblicher sind feria quarta, Guter (großer, krummer, schiefer) Mittwoch, Klockonsdag, Klockirothensdag (Skand.), Mendelavent, Middeweken do de fasten den rugge untwey vel, Platzmittwoch; die drei Tage vor Ostern, Gründonnerstag, Karfreitag und Karsamstag, nannte man auch: dies lamentationum, dies muti, triduum passionis, triduum sacrum.

Karfreitag und [Karsamstag](#) zusammen werden Biduana genannt. Synonyme für Gründonnerstag sind: Antlass(tag) (in der vasten), cena domini (dominica, heroica, sacratissima), consecratio crismatis, dies absolutionis (absolutus, azymorum, cene dominice, indulgentie, Jovis, Jovis absolutus, Jovis bonus, Jovis magnus, Jovis sanctus, Jovis a mandato, magne festivitatis, mandati, mysteriorum, viridium), feria quinta (bona, magne, sancta, viridium), festum calicis, Großer (hoher, grüner, weißer) Donnerstag, Jeudi absolu (blanc, grand), (Guter) Mendeltag, Mendeldonnerstag, Mengeldach, Michel pfinztag, Ostertag des peichttages, Speisfinztag, Wittedormsdach, Witteldach.

Der Karfreitag: feria sexta (bona, magna sancta), heißt auch: Charfreitag, Chorfreitag, Crucifixio domini, dies adoratus (parasceves pesche, passionis lugubris et dolorosus, passionis dominice, sanctus, soterie, veneris benedictus, veneris bonus, veneris magnus), Good friday (Engl.), Grüner (heiliger, langer, stiller) Freitag, passio dominica, Rusttag, Weissfreitag, Wisfritag, Witfritag. Der Karsamstag hat auch die Bezeichnungen: Accensio cerei paschalis, dies paschalis sabbati, dies sepulture domini, feria sabbathi, Großer Sonnabend, Grand samedi, Incensio ce-

rei paschalis, Judassamstag, Sabbatum magnum (pasche, sanctum, sacrum), Still-  
ler Zaterdag. Nach Sonnenuntergang, bezogen auf die anbrechende Osternacht,  
heißt der Tag dann: Kreuzaufnehmen, Kreuzerheben, Ostersonnabend, Oster-  
nacht, Paschabend, Pascha novum, pâques neves.

### **3. Karfreitag**

Der Karfreitag erinnert an die Kreuzigung, den Tod und die Beisetzung Jesu.

### **4. Karsamstag**

Der Karsamstag memoriert die Todesruhe Jesu im Grab und seinen Abstieg in das  
Reich der Toten. An diesem Tag wird keine heilige Messe gefeiert. Traditionell  
finden an diesem Tag die Osterbeichten statt.

.

.